

3. er blevet notificeret af det pågældende medlem samtidig med registreringen af dets ratifikation ved en dertil føjet erklæring, og
 4. er fastsat efter forhandling med de andre interesserede medlemmer.
- b. betyder „fjernsejladsskib“ et skib, der ikke er et nærsejladsskib,
 - c. betyder „passagerskib“ et skib, der ifølge sit certifikat må befordre flere end 12 passagerer,
 - d. betyder „arbejdstid“ den tid, i hvilken det ifølge ordre fra en overordnet pålægges en person at udføre arbejde for skibet eller rederen.

Artikel 12.

1. Nærværende artikel kommer til anvendelse på officerer og underordnet mandskab, der er beskæftiget i dæks-, maskin- eller radioafdelingerne i nærsejladsskibe.
2. Den normale arbejdstid for officerer og underordnet mandskab må ikke overstige,
 - a. når skibet er i søen: 24 timer i løbet af 2 på hinanden følgende døgn,
 - b. når skibet er i havn,
 - I. på den ugentlige hviledag: Sådantid, ikke ud over 2 timer, som er nødvendig for sædvanlige pligter og sanitære arbejder,
 - II. på andre dage: 8 timer undtagen, hvor en kollektiv aftale foreskriver mindre pr. dag,
 - c. 112 timer i løbet af 2 på hinanden følgende uger.
3. Arbejde udført ud over de ovenfor under stk. 2 a og b fastsatte grænser skal betragtes som overtidsarbejde, for hvilket den pågældende officer eller det underordnede mandkabsmedlem skal være berettiget til godtgørelse i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende konventions artikel 17.
4. Hvis det samlede antal arbejdstimer, bortset fra arbejde, der må betragtes som overtidsarbejde, i løbet af 2 på hinanden følgende uger overstiger 112 timer, skal der gives vedkommende officer eller underordnede mandkabsmedlem kompensation gennem fritid i havn eller på anden ved kollektiv aftale mellem de pågældende reder- og sømandsorganisationer fastsat måde.
5. Det skal ved national lovgivning eller kollektive aftaler bestemmes, hvornår et skib i nærværende artikels forstand skal betragtes som værende i søen, og hvornår det skal betragtes som værende i havn.

Artikel 13.

1. Nærværende artikel kommer til anvendelse på officerer og underordnet mandskab, der er beskæftiget i dæks-, maskin- eller radioafdelingerne i fjernsejladsskibe.
2. Når skibet er i søen, samt på afgang- og ankomstdage må den normale arbejdstid for officerer og underordnet mandskab ikke overstige 8 timer i døgnet.
3. Når skibet er i havn, må den normale arbejdstid for officerer og underordnet mandskab ikke overstige
 - a. på den ugentlige hviledag: Sådantid, ikke ud over 2 timer, som er nødvendig for sædvanlige pligter og sanitære arbejder,
 - b. på andre dage: 8 timer undtagen, hvor en kollektiv aftale foreskriver mindre pr. dag.
4. Arbejde udført ud over de i ovenstående stykker foreskrevne grænser for den daglige arbejdstid skal betragtes som overtidsarbejde, for hvilket officeren eller det underordnede mandkabsmedlem skal være berettiget til godtgørelse i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende konventions artikel 17.
5. Hvis det samlede antal arbejdstimer, bortset fra arbejde, der må betragtes som overtidsarbejde, i løbet af en uge overstiger 48 timer, skal der gives vedkommende officer eller underordnede mandkabsmedlem kompensation gennem fritid i havn eller på anden ved kollektiv aftale mellem de pågældende reder- og sømandsorganisationer fastsat måde.
6. Det skal ved national lovgivning eller kollektive aftaler bestemmes, hvornår et skib i nærværende artikels forstand skal betragtes som værende i søen, og hvornår det skal betragtes som værende i havn.

Artikel 14.

1. Nærværende artikel kommer til anvendelse på betjenings- og restaurationspersonalet om bord i skibe.
2. Forsåvidt angår passagerskibe, må den normale arbejdstid ikke overstige,
 - a. når skibet er i søen samt på afgang- og ankomstdage: 10 timer i løbet af 14 sammenhængende timer,